

## RESEÑAS

MANEL LACORTE Y AGUSTÍN REYES-TORRES  
*Didáctica del español como 2/L en el siglo XXI*  
Madrid, Arco/Libros, 2021, 342 páginas  
ISBN: 978-84-7133-850-1 (papel)

La enseñanza y aprendizaje de español como lengua extranjera (ELE) es una disciplina que ha visto incrementada su presencia alrededor del mundo cada vez de manera más significativa. Según el Informe del Instituto Cervantes 2021, “el grupo de usuarios potenciales de español en el mundo (cifra que aglutina al Grupo de Dominio Nativo, el Grupo de Competencia Limitada y el Grupo de Aprendices de Lengua Extranjera) supera los 591 millones (el 7,5 % de la población mundial)” y “desde la puesta en marcha del Instituto Cervantes, la comunidad hispanohablante ha crecido casi un 70 %” (p. 5). Las cifras y estadísticas que demuestran el crecimiento de la presencia del español en el mundo son verdaderamente impresionantes, lo que viene ligado a la creación y profusión de materiales y publicaciones dedicadas a la disciplina de la enseñanza del español como segunda lengua y lengua extranjera. *Didáctica del español como 2/L en el siglo XXI* es el reciente manual de formación de profesores de español como segunda lengua que llega para hacer reflexionar y actualizar los conocimientos sobre esta materia. Los autores, Manel Lacorte y Agustín Reyes-Torres, como investigadores, profesores y testigos fehacientes del crecimiento de la enseñanza de ELE a lo largo de este último tiempo, recogen en este volumen su conocimiento y experiencia adquiridos, así como el “perpetuo entusiasmo” que debe tener un profesor de ELE (p. 13).

El manual se estructura en doce capítulos con una extensión variable, pero con una estructura muy similar: las primeras dos secciones están dedicadas a presentar las preguntas y reflexiones iniciales de cada capítulo, dado que el libro, tal como lo plantean los autores, requiere de un lector activo que interactúe y reflexione con el texto como aprendiente y/o como docente de español como 2/L. Cada capítulo se cierra con dos secciones: la primera, de lecturas recomendadas de publicación reciente y de origen hispano y anglosajón para invitar al lector a seguir leyendo sobre los temas abordados; y la segunda, con actividades de reflexión para profundizar y analizar los contenidos de manera individual o grupal.

Los autores utilizan la introducción para precisar de forma clara los conceptos básicos, los objetivos generales del manual y la estructuración del libro. Respecto del primer punto, se especifica que se utiliza la forma 2/L “para respetar la norma de la colección a la que pertenece” (p. 19) y, a la vez, para intentar incluir la enseñanza de español en los dos contextos posibles, en múltiples ocasiones utilizados erróneamente como sinónimos: como lengua extranjera, cuando el español no es la primera lengua del estudiante ni la del país; y como segunda lengua, cuando es la lengua vehicular o de uso cotidiano de toda o de un gran porcentaje de la población. De la misma manera,

y para poder situar adecuadamente el objeto de estudio (la didáctica del español como 2/L), se clarifican y diferencian los términos *pedagogía*, *metodología* y *didáctica*, asociados respectivamente a *enfoque-educar*, *método-organizar* y *técnicas/ejercicios-enseñar*, por lo que el manual se plantea directamente con la disciplina de enseñanza (y aprendizaje) de segundas lenguas y lenguas extranjeras desde una perspectiva más transdisciplinaria que analiza fenómenos “complejos, dinámicos y sistémicos” (p. 24).

El capítulo 2, “Tendencias actuales en la enseñanza comunicativa de 2/L”, ofrece un breve panorama histórico del desarrollo que ha experimentado en los últimos cincuenta años la enseñanza comunicativa de la 2/L y las tendencias del siglo XXI asociadas a este enfoque: el enfoque por tareas, el aprendizaje de 2/L basado en proyectos, la enseñanza comunicativa intercultural y la enseñanza comunicativa sociocultural.

El capítulo 3, titulado “La enseñanza reflexiva de 2/L” plantea la importancia del profesor constantemente reflexivo sobre su trabajo, ya que, como los mismos autores manifiestan, “si no hay reflexión no hay aprendizaje” (p. 59). Siguiendo a Dewey, Kolb y Farrell, Pollard, Schön y Vygotsky, los autores presentan el desarrollo del concepto de *enseñanza reflexiva* a lo largo del siglo XX y lo adaptan al ámbito de la enseñanza del español como 2/L en el siglo XXI como uno de los conceptos clave. Esto a partir de la elaboración de una filosofía personal de enseñanza que reconozca “las partes esenciales que conforman su identidad profesional” (p. 75) y pueda hablar acerca de su proceso de aprendizaje a partir de los conocimientos adquiridos a lo largo de su vida académica, sus ideas y corazonadas, y su experiencia como estudiante y docente.

El capítulo 4, dedicado a la “Planificación, secuenciación y contextualización”, explica la distinción de la planificación a distintos niveles (el nivel curricular, de programa, de unidad didáctica, de lección y de actividades) a la vez que presenta algunos marcos curriculares generales en el contexto europeo y estadounidense de enseñanza de 2/L. Las secuencias didácticas se complementan con las tendencias recientes en la enseñanza comunicativa exploradas en el capítulo 2 (enfoque por tareas, aprendizaje por proyectos, enseñanza comunicativa intercultural y sociocultural).

El capítulo 5, plantea una nueva pedagogía, la de las multiliteracidades, a partir de la resignificación del término “texto”, lo que permite que no se aplique solo a un texto escrito, secuencial y lineal, sino a conjunto de medios (imágenes, videos, música, películas, anuncios, etc.) a los que los estudiantes del siglo XXI, pertenecientes a una sociedad digitalizada, también tienen acceso. Por lo tanto, el desarrollo de la literacidad no puede centrarse exclusivamente en las habilidades de lectura y escritura, sino que implica también la capacidad crítica de interpretar y reflexionar acerca de una múltiple variedad de textos, todos (o la mayoría) asociados a las tecnologías de la información. La evaluación de este concepto de pedagogía de multiliteracidades se inició a finales del s. XX en los Estados Unidos y se organiza en tres dimensiones: 1) personal y cognitiva, 2) conceptual y 3) sociocultural y estética. Los iniciadores estadounidenses de esta nueva pedagogía (llamados *New London Group* o NLG) elaboraron una guía para ayudar a los docentes en el progreso de multiliteracidad que, según Lacorte y Reyes-Torres, reporta beneficios en “la autonomía del trabajo, el aprendizaje significativo y la educación integral del alumnado (p. 127).

A partir de la lingüística textual, el capítulo 6, “Análisis, diseño e implementación de recursos didácticos”, tiene como objetivo entender las propiedades teóricas y pedagógicas del texto como recurso pedagógico primordial. A partir de referencias anglosajonas (debido a la poca reflexión investigadora que existe en este campo en el mundo hispano del siglo XX), los autores realizan un breve recorrido histórico sobre la selección, adaptación e implementación de recursos pedagógicos, que más adelante se ven complementados por publicaciones hispanas sobre criterios de análisis y evaluación de materiales didácticos en el s. XXI, como la plantilla de análisis y evaluación adaptada de De Pablos-Ortega de 2019, útil para elegir entre la variedad de los manuales y otros recursos didácticos o las pautas adaptadas de Muñoz-Basols y Gironzetti de 2019.

El capítulo 7, “Desarrollo de las destrezas comunicativas: escuchar, ver y leer”, es el primero en el que los autores, ponen en contexto estas tres destrezas desde la evolución de la didáctica de 2/L: a partir de la distinción entre destrezas pasivas y activas a destrezas receptivas y productivas; los cuatro modos de comunicación según el MCER (recepción, producción, interacción y mediación); los tres modos según los *National Standards* de los Estados Unidos (interpersonal, interpretativo y presentacional). Los autores, teniendo en cuenta estos aspectos anteriores, presentan una gran variedad de actividades para fomentar la interacción con el texto multimodal, a la vez que consideran las experiencias y conocimientos previos del aprendiz.

En el capítulo 8, “Desarrollo de las destrezas comunicativas: escribir, hablar y pronunciar”, los autores siguen analizando las destrezas comunicativas, en este caso la expresión e interacción escrita y oral, la fonología y la fonética del español 2/L, desde la misma perspectiva que en el capítulo anterior (aspectos pedagógicos y consideraciones didácticas). Se suman, en esta ocasión, aspectos como el tratamiento de errores orales, los tipos de actividades de pronunciación y hasta una secuencia didáctica para enseñar pronunciación.

El capítulo 9, “Enseñanza y aprendizaje de gramática y vocabulario”, se centra, en primer lugar, en la definición de conceptos básicos como gramática pedagógica y lexicón mental; seguidamente, en las ventajas y desventajas de ciertos modelos de enseñanza comunicativa como los casos de gramática Presentación-Práctica-Producción (PPP) y el de Comunicación-Comprobación-Consolidación (CCC) y la respectiva evolución en sus variantes con enfoques más recientes (enfoque en la forma o enfoque léxico). Los autores aplican las contribuciones de gramática cognitiva y de pedagogía de multiliteracidades a la secuencia didáctica de gramática y se plantean algunas reflexiones al entorno de la enseñanza implícita y explícita de vocabulario y de gramática, así como algunos aspectos relacionados con la selección de vocabulario y las estrategias de aprendizaje de vocabulario.

El capítulo 10, “Lectura y educación literaria en 2/L: una aproximación multimodal” plantea esta destreza específica como un proceso interactivo, dinámico, crítico y emocional que contempla al docente como mediador entre un estudiante lector y un texto, entendido desde la perspectiva de la pedagogía de las multiliteracidades. Desde esta mirada, es imprescindible desarrollar la competencia literaria a partir

del conocimiento, la identidad y el bagaje cultural de nuestros estudiantes y de la implementación de cuatro actos pedagógicos (que nacen, además, de las tres dimensiones de literacidad que se presentan en el capítulo 5): experimentar, conceptualizar, analizar y aplicar. Como muestra, los autores plantean su aplicación práctica a través del álbum ilustrado *Vivo en dos casas* (2009), de Marian De Smet y Nynke Talsma.

El penúltimo capítulo, “La clase de 2/L como espacio social: afecto, gestión y liderazgo” plantea la dimensión afectiva individual y colectiva, las rutinas y estrategias y los recursos para fomentar la autonomía y el liderazgo docente en el espacio de la sala de clases donde se produce el aprendizaje de 2/L. Este capítulo, entre otros aspectos, permite de una manera más notable hacer reflexionar acerca de las estrategias de gestión de la clase y de las diferencias individuales del estudiante y del docente.

El manual se cierra con el capítulo 12, dedicado a la “evaluación” como aspecto fundamental de la educación. En primer lugar, realiza un recorrido breve histórico sobre el concepto y plantea los aspectos fundamentales de la evaluación desde la perspectiva de la pedagogía de las multiliteracidades. Desde este enfoque, es imprescindible que la evaluación incluya todas las habilidades en la 2/L (leer, escribir, hablar, escuchar, ver y pensar) y la integración de varios modos de expresión (lenguaje, imagen, sonido, acción, etc.) de forma integrada (no aislada) y en contexto real significativo. Los autores complementan, además, la visión tradicional del *feedback* con el *feedforward*, una técnica “para orientar, apoyar y estimular al estudiante en su aprendizaje posterior” (p. 299). Se destacan, para terminar, herramientas de evaluación como las rúbricas o parrillas como una guía de calificación que reduce la subjetividad del docente.

En definitiva, se trata de un manual donde podemos encontrar una base muy sólida de los aspectos teóricos y prácticos fundamentales para la enseñanza y aprendizaje efectivos de segundas lenguas y lenguas extranjeras (ya que no son únicamente aplicables al español 2/L), acompañados de una cierta reflexión que, además, permite tanto una lectura detenida como una consulta puntual sobre alguno de los aspectos referenciados en cada capítulo. Sin fórmulas mágicas ni recetas de enseñanza, el libro de Lacorte y Reyes-Torres es una invitación a todo el profesorado a “reflexionar, reconstruir y reinterpretar sus experiencias impartiendo clases” (p. 74). Solamente desde esta posición (auto)crítica, podemos abordar la complejidad (fascinante, en todo caso) de enseñar una segunda lengua o una lengua extranjera.

Moisés Llopis i Alarcón

Universidad de Chile

Pontificia Universidad Católica de Chile

moisesllopis@uchile.cl / mollopis@uc.cl

<https://orcid.org/0000-0001-8585-0650>

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

INSTITUTO CERVANTES. 2021. *El español: una lengua viva. Informe 2021*. Disponible en [https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol\\_lengua\\_viva/pdf/espanol\\_lengua\\_viva\\_2021.pdf](https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/pdf/espanol_lengua_viva_2021.pdf)